

Tiskovina ■ Poština plačana pri pošti 64290 Tržič
1
P.n.
Koroška osrednja knjižnica
"Dr. F. Sušnik"
Na gradu 1
62390-RAVNE NA KOROŠKEM - YU

SLOVENSKI VESTNIK, Tavrinerstr. 16, A-9020 Celovec
Zastopnik za YU: ADIT-DZS, P.P. 171, 61000 Ljubljana

Za začetek zapleti v slovenskem parlamentu

Že na začetku včerajšnje prve seje večstrankarskega parlamenta je prišlo do zapletov pri razdelitvi funkcij po strankarski pripadnosti poslancev. Ker v nedeljo zvečer med strankami ni bil dosežen dogovor o razdelitvi, je ZSMS-liberalna stranka predlagala, naj najprej na skupnem zasedanju vseh treh zborov izvolijo enega od kandidatov – Demosovega dr.

Franceta Bučarja ali liberalca Jožefa Školča. Soglasja tudi ni bilo pri porazdelitvi funkcij v vseh treh zbora. Liberalci so zahtevali, podprli pa so jih komunisti – prenovitelji in socialisti, naj bi bile funkcije v zbora porazdeljene. Demosovi člani so zavrnili predlog in vztrajali na svoji ponudbi, da Demosu pripada mesto predsednika parlamenta in predsednika družbenopolitičnega zbora, liberalcem vodenje zbora občin, komunistom-prenoviteljem pa predsedstvo zbora združenega dela. Socialistom so ponudili podpredsedniško mesto v družbenopolitičnem zboru. Ker opozicija take porazdelitve ni sprejela, so v času uredniškega zaključka zasedanje prekinili.



Zahteva po nekdanjih mejah občin vsebuje tudi nevarnosti!

Vedno glasnejša postaja zahteva ljudskih iniciativ v posameznih koroških občinah, da bi se nekdanji predeli nekaterih sedanjih večjih občin ponovno osamosvojili. O taki zahtevi prebivalcev iz Bistrice v Podjuni smo že poročali, zdaj pa se je tudi v Velikovecu izoblikoval močan komite, ki se prizadeva, da bi se deli sedanje občine Velikovec, namreč Vovbre, Važemberk, Šentpeter in Tinje, spet osamosvojili. Komite, v imenu katerega sta Friedrich Zir-

goi in Hubert Budai izdala celo letak z naslovom „Ukrepajmo zdaj“, ugotavlja, da je z združitvijo v veleobčini Velikovec od leta 1972 vedno spet prihajalo do zapostavljanj manjših krajev. Prednostna je bila, po njegovem mnenju, vedno le obnova mesta Velikovec, medtem ko se npr. na področju podeželskega omrežja poti ni nič zgodilo: „Tako se niso brigali za potrebe in razvojne želje prebivalstva v nekdanjih samostojnih občinah, ki bi jih lahko

uresničili le z načrtno politiko, zadostnimi subvencijami in posebnimi podporami dežele.“

Zahteve po prejšnjih občinskih mejah se zelo izrazito pojavljajo tudi v dolini Krke, s tem pa bomo zagotovo soočeni tudi na področju sedanje občine Straja vas, morda celo v Borovljah, kjer je bil Slovenji Plajberk prej samostojna občina. Kot je taka zahteva razumljiva na primer prav ob primeru Velikoveca, tako pa prenatrpana

odločitev o osamosvojitvi vsebuje tudi več nevarnosti, npr. tudi to, da bi bil slovenski živelj v tem ali drugem primeru potisnjen v obnovljeno, manjšo občino, medtem ko v centrih skoraj ne bi bil več prisoten.

V tem vprašanju tudi deželna vlada še nima pravega odgovora. Doslej velja le, da bi ljudske zahteve v starih občinah imele izglede za uspeh (osamosvojitve), če bi zbrale podporo vsaj 60% prebivalstva v teh krajih.

PREBERITE

- 2 Bo koroška SPÖ spremenila svoj odnos do koroških Slovencev?
- 3 Kulturno društvo Člen 7 si prizadeva za enakopravnost Slovencev na Štajerskem
- 4 SPD „Kočna“ slavila svojo 80-letnico
- 5 SV predstavlja: ansambel „4J“
- 6 Vestnikov roman
- 7 Te dni na televiziji in v radiu
- 7 Koroška v zrcalu
- 8 Šahisti slovenske gimnazije potrdili svoj talent



Z. Mušič razstavlja v Domu umetnikov

Mestnemu svetniku in kulturnemu referentu občine Celovec Siegbertu Metelku je uspelo pridobiti znanega slovenskega umetnika Zorana Mušiča (na sliki levo), da se z obširno razstavo predstavlja v glavnem mestu Koroške. To je brez dvoma velik kulturni dogodek, saj Zoran Mušič sodi med najbolj znane likovne umetnike na svetu. V celovškem Domu umetnikov je mogoče videti (do 24. junija 1990) obsežen pregled Mušičevih risb, akvarelov in gvažev. Za to priložnost je izšla tudi reprezentativna monografija z reprodukcijami Mušičevih likovnih del.

Siegbert Metelko je ob otvoritvi dejal, da se za takšno razstavo, kakršna je

postavljena v Celovcu, zanimajo tudi drugi svetovni kulturni centri kot so Ljubljana, Pariz, New York, Tokio in drugi. Zato bo razstava iz Celovca krenila na pot okoli sveta.

Mušič, ki je bil med vojno tudi v koncentracijskem taborišču Dachau, je postal svetovno znan prav s ciklom slik iz tega časa groze in je ostal zvest svojemu slogu in ni sledil trenutnim modnim tokovom. V času svojega bivanja v Celovcu se je srečal tudi s slovenskimi kulturniki in politiki, učenci Mohorjeve šole pa so mu zapeli v pozdrav. Ljubiteljem likovne umetnosti toplo priporočamo, da izkoristijo to edinstveno priložnost in si razstavo ogledajo!



KOMENTAR

IVANA
LUKANASLOVENSKI
SOCIALISTI

Predsednik koroških socialistov dr. Peter Ambrozy očitno ne pozna strukturne „skrivnosti“ različnih slovenskih organizacij na Koroškem in očitno tudi ne strukture Zveze slovenskih organizacij, v kateri na vidnih položajih sodelujejo tudi člani njegove stranke.

Njegova izjava, da ZSO zdaj ne zastopa več slovensko govorečih socialdemokratov, namreč govori o nepoznavanju struktur ZSO, saj le-ta nikoli ni zastopala slovenskih socialistov, jim je pa nudila mesto v organizaciji in s tem tudi možnost sooblikovanja narodnostne politike.

Če se sedaj skupina slovensko govorečih socialdemokratov oz. socialistov želi organizirati znotraj SPÖ, je to njen legitimni poskus, da bi ta način bolj aktivno in direktno sooblikovala politiko stranke ter njene odločitve. Organiziranje lastne skupine pa še zdaleč ne pomeni, da bi se slovensko govoreči socialisti s tem odrekli sodelovanju v ZSO, ki je bila tako v preteklosti kot tudi danes odprta za vse ideje, ki so prihajale iz vrst socialistov in ki so bile v korist narodnostni skupnosti in sožitju v deželi.

Ambrozyjeva kritika, da nekateri posamezniki v ZSO baje „izvajajo nepregledno politiko“ pa je le še potrdila, da se prav on le težko ločuje od preživetih predstav, da bi morala ZSO med Slovenci voditi politiko koroške socialdemokracije. Pri tem pozablja, da ZSO sploh ni stranka, da je le široka narodnopolitična platforma za katero je značilno, da zajema spektrum različnih mnenj in da se kot taka tudi izraža v javnosti.

Če se bo skupina slovensko govorečih socialistov organizirala znotraj koroške SPÖ, se bo moral tudi Ambrozy kot šef stranke spoprijazniti z dejstvom, da bo ta skupina delovala v javnosti in z (slovensko) javnostjo. Da pa bo pri tem najbrž prihajalo do različnih stališč – ne le v trenutno za Slovence nesprejemljivi manjšinski politiki stranke – ni treba biti velik prerok.

Toda močna stranka bi morala biti temu kos, morala bi celo podpirati kritično, konstruktivno skupino, ki si je za cilj zadala sooblikovanje in soodločanje sodobnejše politike SPÖ na Koroškem ter proces odpiranja nasproti slovenski narodnostni skupnosti.

Ne gre torej za to, kdo zastopa slovensko govoreče socialdemokrate, temveč, ali so ti sposobni svoje načrte, ideje in predstave zagovarjati ne le v ZSO, v občinskih odborih, temveč tudi kot člani znotraj svoje stranke.

Organiziranje svoje sekcije bo torej preizkusni kamen tako za slovenske socialiste kot za SPÖ.

Italijanska skupnost v Istri ni zadovoljna z Demosovo ustavo!

Izjave nekaterih voditeljev novih političnih strank v Sloveniji, nastop Franja Tudjmana v Istri in predlog nove slovenske ustave, ki so jo pripravili predstavniki Demosa, je dala misliti pripadnikom italijanske narodnosti, ki živijo v treh obalnih občinah. Imajo namreč občutek, da jim spremembe družbenega in političnega sistema ne prinašajo samo dobrih stvari.

Prav zaradi predlagane nove – Demosove ustave so se sestali predstavniki Skupnosti Italijanov Antonio Gramsci iz Kopra s socialisti, komunisti, liberalci, predstavniki Skupine 88 in predstavniki Demosa. Tako se je v bistvu že začela dokaj resna razprava o novi slovenski ustavi.

Glede na prve analize te ustave pripadniki narodnosti menijo, da jim ta prinaša občutno manj pravic v primerjavi s tistimi (posebnimi pravicami), ki jim jih zagotavlja zdajšnja ustava. Pripadniki narodnosti so prepričani, da že doslej niso bila v praksi izpeljana nekatera ustavna določila – na primer: ni bil sprejet zakon, ki naj bi določal narodnostno mešana območja, nekateri zakonski in podzakonski predpisi niso usklajeni z ustavo glede pravic narodnosti itd. V vsakem primeru bi morala biti dosežena raven pravic narodnosti v dosežani ustavni ureditvi le minimalno izhodišče za normiranje tega področja v novem ustavnem redu. Predlog nove, Demosove ustave pa jim v bistvu krni pravice, trdijo pripadniki italijanske narodnosti.

Predstavniki Demosa so na sestanku v Kopru trdili, da so vse posebne pravice implicitno mišljene v okviru zastavljenih formulacij in da bi bila ustava predolga, če bi naštevala vse, kar zahtevajo

pripadniki narodnosti.

Večina razpravljalcev pa je terjala bolj natančno, podrobnejšo in jasnejšo obravnavo posebnih pravic narodnosti. V amandmajih Skupine 88 se zaznamo za tako teritorialno organiziranost Slovenije, ki bi bolj upoštevala posebnosti posameznih regij in pri tem še posebej narodnostno mešana območja, ki bi jih morali urejati s posebnim statutom. Franco Juri je predlagal, da bi bili tako obalno območje kot Pomurje regiji s posebnim statutom.

Zato so liberalci že predlagali ustanovitev posebne komisije, ki naj bi pripravila ta regionalni statut, tega pa naj bi potem sprejeli z referendumom. Obe narodnostno mešana območja naj bi postali regiji s posebnim statutom. Predlagali pa so tudi dvodomni republiški parlament (namesto enodomnega), tako da bi bil sestavljen po političnem ključu in po teritorialnem principu.

Boris Šuligoj

Dipl. inž. Feliks WIESER,
predsednik ZSO

Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, predvsem pa slovenski socialisti so se več desetletij zama prizadevali, da bi vodstvo koroške socialistične stranke dovolilo



BO SPÖ SPREMENILA ODNOS DO SLOVENCEV?

ustanoviti slovensko organizacijsko strukturo znotraj SPÖ.

Dobro se še spominjamo, kako je koroka socialistična stranka v 70. letih potem, ko so v njej dobili določene funkcije slovenski člani, razpustila svojo Zvezo socialističnih srednješolcev (Verband sozialistischer Mittelschüler).

Najnovejše izjave dr. Ambrozyja, da bo koroška SPÖ ustregla dolgoletni zahtevi slovenskih socialistov po lastni organizacijski strukturi, ZSO pozdravlja in upa, da bo s tem tudi postopoma odpravila t. i. strankarsko prisilo (Klubzwang) za slovenske socialiste, ka-

dar gre za vprašanja narodne skupnosti.

Odločitev vodstva koroške SPÖ je treba videti predvsem iz sledečih vidikov:

- bolečega volilnega poraza na zadnjih deželno-zborskih volitvah
- globalnih političnih spremembah v evropskem prostoru
- širokega odpiranja Zelenih alternativne liste (ZAL) do manjšin v Avstriji in ne nazadnje v luči prizadevanja slovenskih socialistov in njihovih nemško govorečih zaveznikov znotraj kor. SPÖ.

Najbrž so tudi konservativne sile v kor. SPÖ ugotovile,

da z doslejšnjo brezbrizno politiko do slovenske narodne skupnosti in s prepuščanjem slovenskega vprašanja koroški svobodnjaški stranki v bodoče ne bo več mogoče nagovarjati slovenskih volilk in volilcev.

V ZSO upamo in želimo, da bo na ta način tudi znotraj kor. SPÖ mogoča

široka demokratična razprava o novih oblikah sožitja obeh narodov na Koroškem, saj bo treba v prihodnjih letih najti nove rešitve za predšolsko vzgojo, za dvojezični pouk, za uveljavljanje slovenščine kot uradnega jezika na avtohtonem naseljenem območju, za dvojezične krajevne napise, za zastopstvo Slovencev v koroškem deželnem zboru, finančno podporo dežele in občin in še bi lahko naštevali.

V Zvezi slovenskih organizacij nikoli nismo trdili, da zastopamo narodnostne interese vseh slovenskih socialistov. Toda dejstvo je, da je prav naša organizacija



OBZORNIK

Svetovna razstava tudi v Ljubljani?

LJUBLJANA/DUNAJ. Svetovna razstava EXPO 95, katere organizatorja sta Dunaj oz. Avstrija, naj bi nastala tudi s sodelovanjem Ljubljane. To je ideja, ki jo v zadnjih tednih vse pogostje omenjajo na Dunaju, saj je postalo bolj ali manj očitno, da svetovne razstave skoraj zagotovo ne bodo mogli pripraviti v zamišljeni obliki skupne prireditve avstrijskega glavnega mesta in Budimpešte!

Zdi se, da trenutne gospodarske razmere Madžarski ne dovoljujejo vključevanja v projekt, ki bo zahteval zelo veliko denarja, saj ga zdaj potrebujejo predvsem za gospodarsko prenovu. Na Dunaju zato razmišljajo,

da bi dele svetovne razstave ponudili Ljubljani, Pragi, Bratislavi in Benetkam, kar je v skladu z najnovejšimi avstrijskimi razmišljanji o širokem povezovanju Italije, Avstrije, Jugoslavije in Madžarske. Avstrija pri tem ne skriva želje, da bi Dunaj tudi na tak način ponovno dobil vlogo nekakšnega velikega stičišča narodov in kultur.

Odločitev o takšnem predlogu bo sprejeta že v prihodnjih tednih, saj načrti, povezani s svetovno razstavo, zahtevajo veliko časa in poslovne ter drugačne spretnosti. Če bi omenjeni predlog na Dunaju zares potrdili, bi morala hitro reagirati tudi Ljubljana.

Tirolci podpirajo Slovence v Italiji

TRENTO. – Deželni svet Tridentinske Južne Tirolske se je zavzel za pravice Slovencev v Italiji. Na pobudo predstavnikov Južnotirolske ljudske stranke (SVP) je deželni svet z veliko večino glasov sprejel formalni poziv rimskemu parlamentu, naj čimprej odobri zaščitni zakon za Slovence v Italiji, ki bo v skladu z ustavo in mednarodnimi obveznostmi Italije.

Deželni svet Tridentinske – Južne Tirolske je izkoristil pravico dežel s posebnim statutom, da lahko pozivajo parlament, naj sprejema

zakone o raznih problemih. Ti pozivi, ki se jih je Tridentinska – Južna Tirolska poslužila že večkrat, so doslej naleteli na gluha ušesa. Politično pa je poziv vseeno zelo pomemben, saj se je za pravice Slovencev izrekla dežela, ki poglobljeno pozna narodnostno problematiko in ki je zaradi tega vprašanja preživela marsikateri trenutek napetosti.

V utemeljitvi poziva se je predstavnik SVP zavzel za večjo vzajemnost med manjšinami, obenem pa omenil tudi težak položaj koroških Slovencev.

mного bolj dosledno brnila in zagovarjala slovenske socialiste pred pogosto nekvalificiranimi napadi, kot samo vodstvo koroške SPÖ.

Prepričani smo, da se bodo Slovenci poslužili možnosti demokratične razprave znotraj socialistične stranke – v kolikor bo vodstvo SPÖ to resnično omogočilo – in da bo mnogo slovenskih socialistov in socialistik tudi v bodoče aktivno sodelovalo znotraj ZSO in drugih organizacij, ki so ji blizu.

Seveda pa bi bilo koristno, če bi tudi koroška ÖVP razmislila o ustanovitvi posebne slovenske delovne skupine znotraj svoje stranke, da jo morda ne bi prehitela celo koroška FPÖ.

Morda pa se nam koroškimi Slovincem poleg politike napovedovanja (Ankündigungspolitik) sedanjega deželnega glavarja, v času, ko po Evropi rušijo zidove in iščejo nove demokratične rešitve, po dolgih letih čakanja le obeta, da bo največja koroška stranka ponovno razmislila o svojem odnosu do nas.

„V zadnjem času opažamo, kako se ljudje v Deutschlandsbergu, Leibnitzu (Lipnici) in Murecku začnajo učiti slovenščine. Zaradi tega se nam vsiljuje vprašanje, zakaj tega ne počnemo na gimnaziji v Radkersburgu (Radgoni). Je pač tako, da se vsako leto prijavi premalo učencev. Pri tem pa je zanimivo, da vedno le za las zgrešimo zadostno število učencev; kot bilo bi to naključje“ – pravi predsednica kulturnega društva Člen 7 za Štajersko Andrea Zemljič v posebni tiskovini društva, namenjeni Slovincem na Štajerskem, seveda pa tudi vsem demokratičnim strukturam, ki bi tej narodni skupnosti lahko pomagale iz prisilnega stanja.



Odvetnik dr. Sepp Brugger (levo) in dr. Wolfgang Gombocz na tiskovni konferenci.

Prizadevajo se za osnovne pogoje!

ANDREJ MOHAR

V podkrepitev mnenja predsednice je dr. Wolfgang Gombocz na tiskovni konferenci kulturnega društva Člen 7 za Štajersko navedel še številke: „Prej je bilo število potrebnih prijav 8, prijavo pa se je menda vedno samo 7 učencev. Zdaj so število znižali na 5, pa se prijavljajo samo 4; kot da bi si Slovenci na Štajerskem sami hoteli vzeti še to zadnjo možnost nuditi otrokom vsaj nekaj pouka slovenščine na eni izmed šol na jugovzhodnem in jugozahodnem Štajerskem...!“

Nasploh pa se problem Slovencev na Štajerskem začne s tem, da politiki govorijo, da avtohtonega naselitvenega ozemlja Slovencev na Štajerskem menda sploh ni, nadaljuje pa s tem, da kljub državni pogodbi in celo zakonu o narodnih skupinah Slovenci na Štajerskem niti na eni ljudski šoli nimajo možnosti oziroma pravice do elementarnega pouka tudi v slovenščini.

Tudi odvetnik kulturnega društva Člen 7 dr. Sepp Brugger je na tiskovni konferenci spregovoril prav o tem vprašanju. Najprej je opozoril na to, da je vsekakor mogoče govoriti o avtohtonem naselitvenem področju, ki je strnjeno na eni strani okrog Radgone, na drugi pa okrog Lipnice (Leibnitz): „Prav to pa je bilo znano tudi že ob pogajanjih za državno pogodbo; Slovenci na Štajerskem ne bi bili zajeti v 7. členu, če ne bi obstajali. Prav zato pa jim je treba tudi uresničiti zajamčene pravice. Te pa so enake kot pravice za Slovence na Koroškem: prav zato je treba najnovejšo razsodbo ustavnega sodišča izvajati tudi v primeru Slovencev na Štajerskem!“

V tem času pa se Slovenci na Štajerskem še vedno na nobeni šoli ne morejo učiti slovenščine. Celo te možnosti

nimajo, da bi se je na ljudskih šolah učili kot prvi ali drugi živi tuji jezik. V Radgoni npr. niti na eni šoli ne omogočajo slovenščine kot prosti predmet ali neobvezne vaje. V tem šolskem letu je mogoč obisk slovenščine kot prostega predmeta le na trgovskih akademijah v Lipnici in Deutschlandsbergu ter na realni gimnaziji (BORG) v Deutschlandsbergu. Za gimnazijo v Radgoni pa pravijo, da so se prijavili štirje učenci, torej pouka slovenščine ni...

Kljub temu je odvetnik kulturnega društva Člen 7 dr. Sepp Brugger dejal, da trenutno še ne mislijo vložiti tožbe pri ustavnem sodišču. Aktivisti društva namreč še vedno upajo, da bo politika toliko uvidevna, da bo vendar ustvarila pogoje za ožvitev pouka slovenščine v vseh krajih avtohtonega naselitvenega področja štajerskih Slovencev. Prvi korak v to smer pa bi bil, da bi deželna vlada sprejela vsaj zakon o otroških vrtcih, v katerih bi uredili



Andrea Zemljič (slika) je predsednica kulturnega društva Člen 7 za Štajersko, ki si prizadeva za priznanje osnovnih pogojev za razvoj Slovencev na Štajerskem.

Sliki: Mohar

tudi dvojezične skupine...

Za daljnoročni cilj pa dr. Gombocz postavlja: „Otrokom štajerskih Slovencev hočemo izboriti pravico do elementarnega pouka tudi v slovenščini. Trenutnega stanja pa nikakor ne moremo sprejeti: pouk slovenščine v obliki prostega predmeta ali neobveznih vaj je namreč tudi iz pedagoškega vidika najbolj neprimerna oblika, ki si jo sploh lahko predstavljamo!“

Želja po kulturnem domu in etnografskem muzeju

Če je bila že sama ustanovitev kulturnega društva Člen 7 za Štajersko dosti otežkočena (med drugim so jim kljub policijskemu dovoljenju prepovedali uporabo nekih gostilniških prostorov), pa je tem hujša situacija tudi za delovanje društva. Predsednica Andrea Zemljič je v pogovoru za Slovenski vestnik izpostavila, da društvo ne prejema nobenih javnih podpor, da se torej vzdržuje le od članarine in prostovoljnih prispevkov ter da je zato seveda oteženo tudi vsakršno širše delovanje: „Tudi omenjeno tiskovino smo mogli izdati le v zelo nizki nakladi, tako da je nismo mogli razpislati niti vsem gospodinjstvom v naselitvenem področju štajerskih Slovencev. Zato smo jo posamezni aktivisti pač delili tistim ljudem, za katere smo domnevali, da se zanimajo za naše delo, še bolj pa seveda za enakopravnost slovenščine!“

Dr. Wolfgang Gombocz je na tiskovni konferenci tudi dodal, da po ocenah kulturnega društva narodna skupnost štajerskih Slovencev samo v občinah Radgona in Radgrna-okolica šteje vsaj 4000 ljudi, o teh pa meni, da jih je skoraj polovico dvojezičnih, četrtina pa slovenščino dosledno uporablja tudi v družinskem življenju.

se odraža tudi v vsakdanjiku štajerskih Slovencev. Zagotovo bi bili že dlje tudi na področju šolstva, če ne bi prav vidni politiki večinskih strank sedeli tudi na ravnateljskih stolčkih posameznih šol v naselitvenem področju Slovencev. Tako pa ta čas preostaja le ta izhod, da predvsem predsednica kulturnega društva Andrea Zemljič vodi tečaj slovenščine za nekaj zainteresiranih učiteljev. Ob tem pa se budi upanje, da bi prav ti učitelji postali multiplikatorji v smislu gojenja slovenščine po vaseh. Nakazuje pa se še ena možnost, saj je dr. Gombocz dejal, da bo v doglednem času prišlo do pogovorov med kulturnim društvom in predstavniki v štajerskem deželnem zboru zastopanih strank, pri čemer ÖVP še ni izrekla pripravljenosti.

Kaj pa sosvet?

Kljub temu pa tudi dr. Gombocz ugotavlja, da „slovenščina in štajerski Slovenci uradno očitno sploh ne obstajajo!“ Prav zato pa se zastavlja še bolj aktualno vprašanje zastopstva štajerskih Slovencev v manjšinskem sosvetu. Pri tem vidi Dr. Brugger dve možnosti: „Jasno je, da so Slovenci na Štajerskem zajeti tudi v Zakonu o narodnih skupinah. Razčistiti bi bilo treba vprašanje, ali naj bodo zastopani v sosvetu v istem organu kot koroški Slovenci – potem bi morali dobiti vsaj štiri sedeže – ali pa je treba ustanoviti poseben sosvet za štajerske Slovence!“

Kulturno društvo je za ta projekt zaprosilo za pomoč tudi že pri Uradu zveznega kanclerja in pri pristojnem ministrstvu – toda doslej ni prejelo nito odgovora, kaj šele denarja. Zato je dr. Gombocz na tiskovni konferenci tudi pripomnil: „Temu kulturnemu društvu se pač dogaja isto kot našemu društvu Člen 7. Celo politične stranke so nam že obljubile, da lahko nastopamo v njihovih prostorih, toda nobena od njih noče biti prva!“

Prav ta odnos politikov pa

Predstavnika kulturnega društva Člen 7 Andrea Zemljič in Wolfgang Gombocz v tem ne dajeta prednosti nobeni od teh variant. „Pomembno bi bilo le, da bi postali uradno priznani, tako da štajerskih Slovencev tudi zvezno kanclerstvo ne bi moglo tako omalovaževati, kot to počne z našim kulturnim društvom, ki zdaj obstaja že tri leta, pa od zveznega kanclerstva kljub obljubi ni doslej prejelo še enega niti pisemca!“

Die Slowenen in der Steiermark

Seit drei Jahren existiert der „Artikel-VII-Kulturverein für Steiermark“, doch bis heute hat er, trotz zahlreicher Versprechen, noch nicht einmal einen Brief vom Bundeskanzleramt erhalten. Dabei sehen sowohl der Österreichische Staatsvertrag als auch das Volksgruppengesetz umfangreiche Schutzbestimmungen für die slowenische Volksgruppe in der Steiermark vor.

In der Realität hat aber die slowenische Volksgruppe in der Steiermark keine Möglichkeit auf Elementarunterricht in der slowenischen Sprache, auch auf höherbildenden Schulen wird Slowenisch nur in drei Fällen angeboten, und selbst das nur als Freigegegenstand. Auch der Wunsch der Slowenen im Radkersburger Raum nach einem eigenen Kulturhaus (nach Möglichkeit mit einem angeschlossenen volkskundlichen Museum) fand bisher kein Gehör.

So ist auch die Forderung der Slowenen in der Steiermark nach einem eigenen, vom Volksgruppengesetz vorgesehenen, Beirat verständlich: „Dann wären die Slowenen in der Steiermark auch anerkannt. Vielleicht könnten zumindest dann offizielle Gespräche beginnen!“



MoPZ je steber pevske kulture SPD „Kočna“

80 let SPD „Kočna“ v Svečah – viden prispevek naši kulturi

Z obširnimi in kvalitetnimi sporedi je preteklo soboto pri Adamu v Svečah tamkajšnje Slovensko prosvetno društvo „Kočna“ proslavilo svojo 80-letnico obstoja. Jubilejne prireditve se je udeležilo mnogo ljudi iz Sveč in okolice. Prišli pa so tudi nekateri predstavniki kulturnega in političnega življenja, med njimi predstavnik bi-

striške občine, državni poslanec Karel Smolle in podpredsednik Krščanske kulturne zveze dipl. inž. Franc Kattinig. V sporedu so sodelovali tudi Šentjanški tamburaši, moški pevski zbor Fantje izpod Grmade iz Devina v Italiji ter AGV „Harmonie“ z Bistrice. Slednja zbor s sveškim društvom gojita tesne prijateljske stike, zato sta bila ob jubileju „Kočne“ samoumevna gosta. Vsem je v svojih pozdravnih besedah izrekla dobrodošlico predsednica društva Tatjana Feinig.

Razveseljivo je, da so poleg gostov iz Šentjanža, Bistrice in Devina ter domačega moškega in mešanega cerkvenega zbora nastopili tudi mladi z recitacijami in glasbenimi vložki. Pri tem je treba naglasiti, da je za pretežni, pevski del sporeda domačinov poskrbel Anton Feinig, ki je vodil obe domača zbora.

Jubilejnemu društvu je v imenu Krščanske kulturne zveze čestital podpredsednik Franc Kattinig in poudaril velik pomen sveških kulturnikov, ki so tudi v sklopu celotne narodne skupnosti zavzemali vodilna mesta.

Slavnostni govornik je bil

dolgoletni predsednik „Kočne“ dv. sv. dr. Valentin Inzko, ki je bil svoj čas tudi predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev in se tudi v okviru cerkve zavzema za enakopravnost slovenske narodne skupnosti. Inzko je v svojih izjavah podčrtal, da so Svečani že pred osmimi desetletji čutili potrebo po organiziranem kulturnem delu. Tedaj in še dolga leta za tem je streho sveškim prosvetašem nudila Krznarjeva hiša. Ko je orisala zgodovino društva, je Inzko omenil tudi čas druge svetovne vojne, ko je mnogo rojakov iz Sveč postalo žrtev nacističnega nasilja. Vendar v Svečah raste nov rod, ki razvija slovensko kulturo. To pa odražajo tudi Inzkove besede, izražene v misli: „Zidove je mogoče podirati, toda duha ni moč uničiti“.

Slovensko prosvetno društvo „Kočna“ se lahko s ponosom ozira na svoj 80-letni jubilej, saj v Svečah sedaj razvijajo dejavnosti, ki zdaleč presegajo lokalne okvire. V tem smislu naj omenimo samo mednarodni slikarski teden, Goršetovo galerijo in vsakoletno podelitev Einspielerjeve nagrade.



dv. sv. dr. Inzko

Nova knjiga: Hugo Wolf med Slovenci

Na kakšnih šestdeset straneh je ob letošnjih prireditvah v počastitev 130-letnice skladateljevega rojstva v Slovenj Gradcu izšla knjižica z gornjim naslovom kot nekakšen vodnik po celotnem dogajanju za to priložnost v Sloveniji. Dejansko pa je mnogo več kot to, saj gre za prvi slovenski izvirni tisk v knjižni obliki o Hugu Wolfu (1860 Slovenj Gradec – 1903 Dunaj) sploh. S tem smo dobili zelo primerno dopolnilo h knjigi A. Dorschla, za katero je kot prvo knjigo o Wolfu v slovensčini pravtako ob tej priliki poskrbel celovška Založba Drava, zelo primerno predvsem zaradi tega, ker Dorschel slovenskih virov

žal sploh še ni upošteval.

Za izdajatelja obravnavane knjižice je zapisan Pripravljalni odbor za proslavo 130-letnice rojstva Huga Wolfa, za urednika pa J. Humer in V. Samide. Uvod je prispeval odborov predsednik M. Lipovšek, o Wolfu kot človeku in umetniku pa pišejo J. Leskova, D. Cvetko, L. Spitzer in d. Pokorn. Wolfovo rojstno mesto predstavlja M. Košan in I. Uršič; M. Begič prikaže svojo kiparsko upodobitev skladatelja na pročelju rojstne hiše, M. Loboda pa oblikovanje Wolfove razstave. Sledijo izjave osmih slovenskih skladateljev, ki so se z lastnimi deli

odzvali pozivu za počastitev Wolfovega spomina (Brina Jež, Jakob Jež, A. Kumar, M. Lipovšek, P. Ramovš, M. Strmčnik, T. Svete in P. Šivic).

Zaradi zastoja pri izdaji študijskega kataloga o veliki mednarodni Wolfovi razstavi v Slovenj Gradcu (odprti do 5. junija) se je ta sicer mojstrsko oblikovana knjižica znašla v nevhvalni vlogi začasnega nadomestila. Predvsem pa v njej vidimo dodatno spodbudo za nastanek temeljnega izvirnega dela o Wolfu, ki ga slovensko glasboslovje ne bi več smelo predolgo odlašati.

F.L.

15 let delovanja SPD „V. Polanšek“

Konec aprila so se društveni SPD „Valentin Polanšek“ srečali v gostilni Kovač, kjer so imeli svoj 15. občni zbor. Predsednik dr. Gustav Brumnik je z zadovoljstvom ugotovil, da društveno delo tudi po 15 letih ni upešalo. Letno se zvrsti cela vrsta kulturnih in družabnih prireditev za domačine. V preteklem letu je veliko zanimanje pritegnil tudi plesni tečaj, ki ga je vodil Gregej Kristof. O posameznih prireditvah in nastopih je poročala tajnica Marta Polanšek.

Povečana in prenovljena Kovačeva dvorana sedaj omogoča tudi zahtevnejše odrske uprizoritve, o čemer so se Obirčani lahko prepri-

čali ob gostovanju igralskih skupin iz Predoselj in iz Dobrle vasi. V okviru društva že od ustanovitve dalje deluje Obirski ženski oktet. V zadnjih letih pa s kvalitetnim petjem nastopa tudi moški zbor, ki ga vodi Emanuel Polanšek.

Člani so izvolili sledeč odbor: predsednik dr. Gustav Brumnik, podpredsednica Monika Smrtnik-Hribar, tajnika Valentin Pavlič in Franci Haderlap in blagajnika Nuži Furjan in Vida Brumnik. Ob zaključku občnega zbora se je predsednik zahvalil doslejšnji tajnici Marti Polanšek za delo, ki ga je v 15 letih opravila za svoje domačine.

Avstrijski knjižničarji na obisku pri koroških Slovencih

Minuli konec tedna se je v Modestovem domu v Celovcu na svoje redno srečanje sešel delovni krožek kritičnih knjižničarjev in knjižničark pri Rennerjevem inštitutu na Dunaju, v katerem so zbrani knjižničarji in knjižničarke iz številnih javnih knjižnic ter zaposleni pri ustanovah za izobraževanje odraslih. Petintrideset udeležencev se je tri dni seznanjalo s položajem koroških Slovencev na primeru slovenskega javnega knjižničarstva na Koroškem. Referenti Janko in Nužej Tolmajer, Janko Malle, Franci Zwitter ml., Helga Mračnikar, Franc Kattinig, Peter Gstettner in Marjeta Domej so zavzete kulturne delavce iz vse Avstrije od Predarlške, preko Tirolske, Gornje in Nižje Avstrije do Dunaja in Štajerske, pa tudi iz Koroške, seznanili s koroškim slovenskim knjižničarstvom, Slovensko študijsko knjižnico v Celovcu, s kulturnim življenjem koroških Slovencev, z delom koroških slovenskih založb, z možnostjo organiziranja šolskih knjižnic, s temeljno, iz katerih raste slovenska nacionalna in kulturna identi-

teta, ter z možnostjo in nujnostjo interkulturenega življenja in učenja v večkulturnih družbah.

Živahna razprava se je sukala okoli možnosti integracije slovenskega knjižničarstva v koroško in avstrijsko, do izraza pa je prišel tudi na splošno slab položaj avstrijskega javnega knjižničarstva. V okviru seminarja so udeleženci obiskali Slovensko študijsko knjižnico, knjižnico prosvetnega društva Jarja v Železni Kapli in knjigarno Naša knjiga. Pri zadeti zaradi položaja koroških Slovencev so sklenili organizirati še en seminar, na katerem naj bi poglobljeno razpravljali o možni pomoči slovenski manjšini na Koroškem. Obžalovali so, da je seminar kljub vabilom med knjižničarji občinskih knjižnic na jezikovno mešanem ozemlju zbudil le malo zanimanja, saj je sodelovala samo predsednica društva koroških bibliotekarjev, ki je hkrati tudi knjižničarka v Velikovcu. Žal pa se je seminarja udeležilo tudi zelo malo slovenskih knjižničarjev.

M. Domej



Ansambel Mestnega gledališča ljubljanskega je te dni z velikim uspehom gostoval na Koroškem. Na naših odrih (v Šentprimozu, pri Cingelcu na Trati in v Šentjakobu v Rožu) je nastopil z Linhartovo veseloligro „Ta veseli dan ali Matiček se ženi“. Številno občinstvo se je ob odlični igri prijetno zabavalo. Na našem posnetku prizor s predstave v Šentprimozu. Gostovanje je organizirala KKZ.

SV predstavlja

Vokalno-instrumentalni ansambel „4J“ je eden izmed najmlajših ansamblov naše narodne skupnosti, vendar je že ob svojem prvem nastopu presenetil z inovativno glasbo, posebnim slogom in močno izpovedjo. To je brez dvoma skupina, ki si je že od vsega začetka zastavila jasno vsebinsko zasnovo. To pa dandanes ni tako enostavno, saj je mnogo skupin, ki ustvarjajo glasbo z družbeno kritično vsebino, vendar jih večina vpleta tudi zabavni žanr, torej igranje za veselice – za plačilo.

Ansambel „4J“ pa se je odločil, da se ne bo ukvarjal z glasbo take vrste. To je kajpada pugumna odločitev, ki pa ansambel čestokrat postavlja tudi pred hude probleme. A „4J“ jih rešuje sproti. Kako mu to uspe, so nam člani ansambla povedali v razgovoru, ki ga je z njimi imel naš urednik Andrej Kokot pred nedavnim koncertom v Globasnici.



Ansambel „4J“ vnaša v našo glasbeno kulturo nove kvalitete

Pogovor ni tekkel po šabloni vprašanje – odgovor, ampak sproščeno; vsakdo je posegel v besedo, ko se mu je zdelo, da izreče svojo misel. Največkrat se je oglašil Janez Gregorič, kar pa ne pomeni, da drugi tega ne bi smeli. Vmes je bilo pač treba še pregledati instrumente, ozvočenje in vse, kar je bilo nujno, da bo koncert potekal brezhibno. V ansamblu so vsi enaki, čeprav ima vsak svojo nalogo, pravzaprav še več, saj vsi igrajo na instrumente, pojejo, nastopajo v kabaretiističnih točkah, pišejo besedila in seveda melodije.

Vse to je povezano s trdim delom, vendar brez veselja seveda ne bi šlo, potrebno pa je tudi znanje. Na vprašanje, kako je bilo mogoče, da je ansambel „4J“, ki deluje šele tri leta in pol, od vsega začetka tako uspešen, je odgovor najbrž v tem, da so se vsi štirje z glasbo ukvarjali že v otroških letih, Janez Gregorič pa je celo študent glasbe na graški univerzi. Poleg glasbenih aranžmajev piše tudi besedila. To pa za ansambel dela tudi Pepej (Jožej) Krop, ki je po poklicu učitelj. Poleg svojih besedil čestokrat segajo tudi po besedilih avtorjev kot so na primer Niko Kupper, Herman Germ, Janez Menart, Andrej Kokot, včasih pa tudi po na-

rodnih pesmih (besedilih), v svoj program pa sem in tja vključujejo tudi kakšno nemško besedilo.

Tudi Janko Opetnik je učitelj, poleg tega pa študira glasbo na celovškem konzervatoriju, sicer pa v ansamblu skrbi tudi za tehnično plat in za vse, kar je povezano z organizacijskimi stvarmi, ki ansamblu pomagajo pri obstoju. Četrti ali vseeno kateri po vrsti je Janko Smrečnik. Je študent telovadbe in filozofije v Gradcu, z glasbo pa se ukvarja kot samouk. Podatek, da trije igrajo na kitaro oz. kontrabas, četrti pa na flavto, ni povsem pravilen, saj se vsi poslužujejo še drugih instrumentov.

Marsikdo je ugibal, zakaj se ansambel imenuje „4J“? Že ob predstavitvi prve kasete leta 1988 so dejali, da preprosto zato, ker so začetne črke njihovih imen J (Janez, Jožej, Jurij, Janko), zato torej ansambel „4J“. Družji jih seveda tudi to, da so si vsi blizu doma. Predvsem pa jih seveda povezuje glasba, ki jo ustvarjajo. Ta pa je taka, da ji radi prisluhnemo, se ob njej zamislimo. Če pa vprašamo, kakšna je ta njihova glasba, kateri smeri pripada, fantje ansambla „4J“ pravijo, da ne dajejo prednosti nobeni zvrsti, pri tem jim

je glavno muziciranje in pa izpovednost. V prvi vrsti, je posebej naglasil Janez Gregorič, hočejo ostati zvesti svojemu narodnemu poreklu in prispevati svoj delež h kulturi svojega naroda. To počnejo na svoj način. Dobro obiskani koncerti, razprodana prva kasete in kot kaže do dobro šla v prodajo tudi nova, članom ansambla dajejo potrditev, da so na pravi poti.

Pot do uspeha pa je kljub trdni volji in veliki požrtvovalnosti težka. Instrumenti so dragi, predvsem elektronske ojačevalne naprave stanejo veliko denarja, ki ga morajo priskrbeti sami, kajti podpore s strani države skorajda ni, ker jih, kot sami pravijo, po krivem uvrščajo med profesionalne ansamble. S temi pa imajo skupno le to, da so njihove naprave prav tako drage. A že sam nastop, ki terja večurno postavljanje elektronskih naprav, prevoz, skratka vse to, je povezan z velikimi stroški, zato ni misliti, da bi člani pri tem še kaj zaslužili. Prav bi bilo, če bi „4J“ večkrat vključevali v kulturne sporede naših kulturnih organizacij in društev, doma in na gostovanjih. Svoje stroške v glavnem pokrivajo s prodajo kaset in reklamami v brošurah, ki so jih izdali skupno s kasetama. Zato so posebno hvaležni, če

kasete gredo med ljudi. Prav bi bilo, če bi ansambel „4J“ vključili tudi v program televizijske oddaje „Dober dan, Koroška“, televizije Slovenije in v centralni program avstrijske televizije. Take so želje mladega ansambla, ki bi res moral biti deležen širše podpore.

A fantje so kljub težavam, ki so jih zaupali našemu sogovorniku, nasmejani in z optimizmom gledajo v bodočnost. Na koncertu v Globasnici so brez dvoma prepričali, ne le s kvaliteto, ampak tudi z okrepljeno zasedbo. Na pomoč sta jim priskočila odlični bobnar Emil Kristof in Günter Lenart iz Celovca. Po vsej verjetnosti pa bo ansambel „4J“ kmalu imel člana več, namreč mladega Martina Kušaja, ki se je prvič predstavil na koncertu v Globasnici. Prva dva sta sodelovala tudi pri snemanju kasete v studiu Činč v Ljubljani. Sicer pa ansamblu pomagajo še Niko Kristof, Radovan Markitz in Štefan Koren, ki skrbijo za tehniko. Nikakor pa ne gre pozabiti Jokeja Logarja, ki vodi vokalni kvartet. Ne nazadnje pa danes brez pravega menedžmenta tudi pri amaterjih ne gre več. Pri „4J“ sta za to odgovorna Stanko Gregorič in Bernard Sadovnik. Njima, tako pravijo „4J“-jevci gre zasluga, da ansam-

bel ne zabrede v večje finančne težave.

Ansambel „4J“ je za prihodnost lahko optimističen. Ima še mnogo načrtov in energije. Želimo mu, da bi bila njegova nova kasete kmalu razprodana (po ceni 130 šil. jo lahko kupite v obeh slovenskih knjigarnah v Celovcu in krajevnih zadrugah in posojilnicah na podeželju).

Erfolgreiches Ensemble „4J“

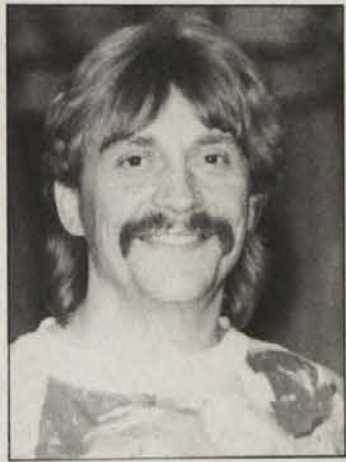
Das Vokal-Instrumental-Ensemble „4J“ im Jauntal hat seit seiner Gründung im Jahre 1988 viele Erfolge verzeichnet. Schon bald nach seiner Gründung lud das Ensemble „4J“ zur Präsentation seiner ersten Tonkassette mit Aufnahmen von Liedern, welche die Mitglieder selbst vertont und zum größten Teil auch getextet haben.

Dieser Tage lud das Ensemble „4J“ neuerlich zu einem Konzert nach Globasnitz/Globasnica, bei dem es seine neue, zweite Kassette vorstellte. Das Konzert war ein voller Erfolg, das Publikum begeistert, bekam es doch ein neues Programm des Ensembles zu Gehör.

Das Ensemble „4J“ hat sich schon bei seiner Gründung vorgenommen, nur an Veranstaltungen mit kulturellem Charakter mitzuwirken.



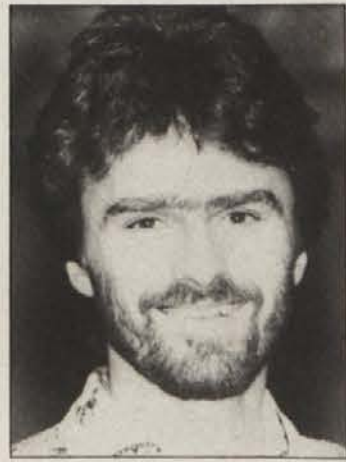
Janez Gregorič



Pepej Krop



Jurij Opetnik



Janko Smrečnik

Datum	Kraj	PRIREĐITVE	Prireditelj
Slovensko prosvetno društvo „Edinost“ v Pliberku organizira LETOVANJE OTROK NA MORJU v času od 4. do 14. avgusta 1990 v Baški na otoku Krk. Cena znaša 1.700 šil. Prijave so možne do 25. maja 1990 na posojilnici v Pliberku.			
Četrtek 10. 5. 19.30	konferenčna dvorana Delavske zbornice v Celovcu	PODIJSKA DISKUSIJA – KAJ IN KAKO PRAZNUJEMO 10. OKTOBRA? – diskutirajo: Jörg Freunschlag, Teodor Domej, Peter Kaiser, Monika Kircher-Kohl, Gunther Spatz, Leo Uster in Reginald Vospemnik; diskusijo vodi Willi Rainer.	
Sobota 12. 5. 20.00	farna dvorana v Žvabeku	KONCERT IN MEMORIAM BARBARE POTOČNIK Sodelujejo: oktet „Suha“, otroška skupina Žvabek, Mlada „Podjuna“, Pevsko-instrumentalna skupina Žvabek	KPD „Drava“
Sobota 12. 5. 17.00	kulturna taberna Pri Joklinu v Celovcu	OTROŠKA PRIREDITEV nastopa gledališče „Trittpretti“ z Dunaja	Kulturno društvo „Pri Joklinu“
Sobota 12. 5. 20.00	pri Kovaču na Obirskem	MATERINSKA PROSLAVA IN PREDSTAVITEV DOKUMENTACIJSKEGA DELA O OBIRSKEM NAREČJU – delo je napisal naš rojak, univ. asistent mag. dr. Ludvik Kaničar. Spored bodo sooblikovali domačini s petjem in recitalom v narečju; uvodne besede dv. sv. dr. Pavel Apovnik	SPD „V. Polanšek“
Sobota 12. 5. 20.00	ljudska šola v Žitari vasi	SPOMLADANSKI KONCERT	SPD „Trta“
Sobota 12. 5. 19.30	kulturni dom v Šentprimozu	MATERINSKA PROSLAVA – spored oblikujejo: otroci iz vrtca, učenci ljudske šole, učenci glasbene šole in mlajši mladinski zbor	SPD „Danica“
Nedelja 13. 5. 19.30	v gostilni pri Miklavžu, Bilčovs	MATERINSKA PROSLAVA	SPD „Bilka“
Nedelja 13. 5. 14.30	gostilna Folta v Sl. Plajberku	MATERINSKA PROSLAVA nastopajo: Kvartet bratov Smrtnik in domači zbor	SPD „Vrtača“
Nedelja 13. 5. 19.00	Pri Tišlarju v Šentjanžu	Otroška igra MUCA COPATARICA nastopajo domači otroci	SPD „Šentjanž“
Ponedeljek 14. 5. 9.00	Dom prosvete v Tinjah	KOROŠKI SLOVENCI V LETIH 1918-1930, Z OZIROM NA PLEBISCIT 1920, predavatelj: dr. Teodor Domej	Sodalitas
Sreda 16. 5. 19.30	veliki javni studio avstr. radia v Celovcu	SREČANJE MLADIH SLOVENSKIH GLASBENIKOV TREH DEŽEL sodelovali bodo solisti in orkestri iz Italije, Slovenije in Koroške	Društvo „Glasbena šola“
Sreda 16. 5. 20.00	Dom prosvete v Tinjah	ODPRTOST ZA EVROPO ALI REGIONALNA IZOLACIJA? – podijska diskusija, sodelujejo: Lojze Peterle, Erwin Paska, Jože Mencinger, Arnulf Schatzmayer, Joza Habernik, Taras Kermauner, Janko Zerzer, vodja diskusije Pavel Apovnik	Sodalitas

RAZSTAVE

Dobro vas

– **Galerija Stift-Eberndorf** – skupinska razstava: Dinese, Heidi Zimmmer, Jože Boschitz, Karl Vouk, do 5. maja 1990.

Tinje

– **Galerija Tinje** – Ljubica Ratkajec-Kočica, slike in skulpture iz keramike in stekla.

Pliberk

– **Občinska hiša** – Helmut Blažej, naivno slikarstvo in lesorezi, do 11. 5. 1990.

Tržič

– **Muzej NOB** – Valentin Oman, freske, do 30. 5. 1990.

Rešitev prejšnje križanke

1	V	2	P	3	R	4	E	5	G	6	A
7	S	R	O	B	O	T					
8	T	E	G	O	B	A					
9	A	N	O	N	I	M					
10	J	O	V	I	C	A					
11	A	S	I	12	T	E	N				

MENJAVA DENARJA (VALUTE) dne 4. 5. 1990

		dobite (šil.)	plačate (šil.)
za 1 ameriški dolar	\$	11,60	12,20
za 1 angleški funt	£	19,00	20,00
za 100 franc. frankov	f	205,00	215,00
za 100 ital. lir	Lit	0,935	0,985
za 100 dinarjev	DIN	90,00	110,00
za 100 švic. frankov	sfr	798,50	822,50
za 100 holand. guldov	Hfl	617,00	635,00
za 100 nemških mark	DM	693,90	711,90



Posreduje: Posojilnica-Bank
Zveza-Bank, Celovec

SLOVENSKI VESTNIK

Nadstrankarski
časopis
koroških Slovencev

Uredništvo/Redaktion: Tarviser Straža 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija, telefon 0463/514300-30 do 34, teleks 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Usmerjenost lista/Blattlinie: seštevek mnenj izdajatelja in urednikov s posebnim poudarkom na narodnopoličnem interesu.

Glavni urednik/Chefredakteur: Ivan P. Lukan

Uredniki: Andrej Kokot, Andrej Mohar.

Izdajatelj in založnik/Herausgeber und Verleger: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, Tarviser Straža 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, telefon 0463/514300, teleks 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Tisk/Druck: Založniška in tiskarska družba z o.j. Drava, Tarviser Straža 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija, telefon 0463/50566, teleks 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Oglaš/Anzeigen: Tarviser Straža 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija, telefon 0463/514300-30 do 34 in 40, teleks 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Zastopstvo za Jugoslavijo: ADIT-DZS, Glonarjeva 8, 61000 Ljubljana, Slovenija, telefon 061/329761, telefaks 061/311123.

Letna naročnina: za Avstrijo 370 šil. (za pensioniste 280 šil.); za Jugoslavijo 400 din. (za pensioniste 310 din.).



4 15 24 30 37 39 (9)
Joker: 329899 b. j.



111 21X X12 X21
Stava: 1:0, 6:3, 1:0, 1:2 b. j.

Polet v Dubrovnik

ob 15-letnici SPD „Valentin Polanšek“ na Obirskem.
26. do 28. 10. 1990, cena 2500 šil., prijave na tel.: 04238/26102 (Marta Polanšek).

Ponovitev oddaj

Drugačnega radia za Koroško

na UKW 100,5 MHz
lahko odslej
poslušate tudi

ob sredah
od 16. do 18. ure.

Slovenski vestnik 2x tedensko

Govorilne ure za naše kmete

CELOVEC. – Dipl. inženirja Štefan Domej in Hanzi Mikl bosta od prihodnjega torka, 8. maja, imela redne govorilne ure. Za pogovor bosta na voljo vsak torek od 9. do 12. ure v blagovnem oddelku Zveze slovenskih zadrug v Celovcu, Rosentaler Straža 85, tel. (0463) 51-23-65-0.

Ivan Dolenc Za dolar človečnosti



tavljaj mi je, da lahko priseže, da se po tri dni ne strezni in da sploh ne ve, kaj z njo počenjajo moški, kadar se taka prikaže med njimi... Seveda ne rečem, da je to vaša pogrešana oseba. Še vedno obstaja možnost...

Sam je plačal dragoceno novico in se še isti dan odpeljal v kraj L. L., ki je bil stopetdeset milj. dalje na severu. Tam si je v hotelu najel sobo in takoj začel poizvedovati. V mestecu je bilo toliko Indijancev, da spočetka ni prav nič kazalo, da bo našel svojo ljubezen.

Vseeno mu je bilo, kakšna je Jacqueline zdaj, po teh dolgih mesecih trpljenja. Samo da jo najde, potem jo bo pozdravil in negoval, da spet pride k sebi. Najel ji bo najboljšega zdravnika v kraju, plačal zanj vse svoje prihranke, samo da bo z njim in da bo spet živel kakor človek. To si je zaslužila.

Teden dni je postopal po mestu in spraševal po lepi Indijanki. Vse je bilo brez uspeha. Nihče ni vedel ničesar o njej, ali pa ljudje niso hoteli sprostiti jezika pred tujcem. Stikal je za skrivnimi

igralnicami, obiskal je za vstopnino desetih dolarjev dve ali tri, vendar nikjer ni slišal o Jacqueline. Vse ženske v teh podzemnih brlogih so bile bele, prostaške in grde, kakor beda, ki se je pretakala okrog njih.

Sredi drugega tedna svojega bivanja v tem kraju se je končno odločil, da pojde na policijo. Dan je bil jasen in sneg je zmrzoval pod njegovimi koraki. Službujoči policist ga je poslušal, udarjal s prsti po mizi in naposled mirnodušno vprašal: „Ali je tale?“ Iz predala je potegnil fotografijo. Sam se je nagnil naprej in ugledal obraz močno shušane ženske pijanih oči. Jacqueline! Sam bi jo spoznal tudi po petih, desetih letih, ko bi bila ostarela in vsa zgubana v obraz – kot vse Indijanke, ki so odvisne od drobtin belega človeka.

„Kje jo najdem?“ je pohitel Sam. „To je Jacqueline, o kateri sem govoril.“

„Stopite za menoj,“ je hladno rekel policist in vstal izza mize.

Vodil je Sama v sosednje poslopje.

Zaprta je pomislil Sam in pripravil primerne besede, da jo odkupi iz ječe.

Stopala sta po dolgem hodniku. Policist je odprl neka vrata in pokazal Samu z roko, naj vstopi.

Pred njima se je odprla mrtvašnica. Sam je prebledel in obstal kot pribit na mestu.

„Mrtva?“ je vprašal.

„Zmrznjena. Včeraj smo jo pobrali na Glavni cesti 112. Nekdo jo je izrabil in jo proti jutru, pijano, da ni mogla stati na nogah, porinil iz avta v sneg. Čakali smo, da ugotovimo njeno ime. Očitno tukaj ni imela ne znancev ne sorodnikov.“

Sam ni našel besed, ki bi izrazile njegov gnev. „In tisti gangster – ste ga prijeli?“ je končno iztisnil iz grla.

Policist je tiho odgovoril: „Koga naj primemo za vrat? Naj zapremo vso indijansko naselbino? Takšne stvari se tukaj dogajajo vsako zimo. Ti divjaki se napijejo in potem ne vedo, kaj počenjajo.“

„Divjaki?“ je kriknil Sam. „Belci so jo ubili, med njimi iščite morilca!“

Policist ga je začudeno pogledal. „Naše mesto je zelo konservativno, gospod. Pri nas se belci ne družijo z indijanskimi počestnicami.“

„Tako? In vi zastopate tukaj roko pravice?“

„Kako to mislite?“

„Kakor sem rekel! Ne zaslužite, da tičite v uniformi. Kdo je vaš predstojnik? Za te vaše besede vas pokličem na odgovor!“

„Kakor izvolite, gospod. Vendar bo bolje, da pazite na to, kaj govorite. Žalite oblast.“

(dalje prihodnjič)

	TV AVSTRIJA 1	TV AVSTRIJA 2	TV SLOVENIJA	TE DNI NA TELEVIZIJI
TO 8.5.	9.05 Sinha Moca; 10.30 Cimarron; 14.15 Batman; 14.40 Hiša na Eaton trgu; 15.30 Otroški spored; 18.00 Mi; 18.30 Dom za živali; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Univerzum – pri poslednjih ljudeh gozda; 21.07 Giulia; 22.10 Kajin in Abel; 23.40 Aktualno; 23.45 Serpico; 0.35 Poročila.	16.55 Leksikon umetnikov; 17.30 Orientacija; 18.00 Sinha Moca; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Živali x štiri; 21.07 Zunanjepolitični report; 22.00 Čas v sliki; 22.20 Šport; 22.40 Klub 2; Poročila.	9.00 Spored za otroke: Zgodbe iz školjke; Šolska tv; Sedma steza; 11.10 Osmi dan; 15.30 Sova – Skupaj na sledi; 16.30 Dnevnik; 16.45 Mozaik; 17.50 Spored za otroke: Lonček kuhaj; Exlibris; 19.00 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 Moja poslednja sanja; 21.05 Lepo je biti muzikant; 22.40 Dnevnik; 23.00 Sova – Skupaj na sledi.	
SR 9.5.	9.05 Sinha Moca; 10.30 Diktatorjev uhelj; 14.15 Batman; 14.40 Hiša na Eaton trgu; 15.30 Otroški spored; 18.00 Mi; 18.30 Dom za živali; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Dediščina Guldenburgovih; 21.10 Gozdar Srebrnega gozda; 22.40 Kajin in Abel; 0.20 Aktualno; 0.25 Serpico; 1.10 Poročila.	16.55 Leksikon umetnikov; 17.30 Dežela in ljudje; 18.00 Sinha Moca; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Konec dolge zime; 22.55 Novo v kinu; 22.00 Čas v sliki; 22.30 Teleskop; 23.15 Disputationes; 0.15 Aktualno.	9.00 Spored za otroke: Nana, mala opica; 9.10 Človek, ki je vedel, kje je sever; 10.10 Moja poslednja sanja; 15.00 Žarišče; 16.30 Dnevnik; 16.45 Mozaik; 18.10 Spored za otroke: Miško Poleno; Vesela zgodba o žalostni princeski; 19.10 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 El Dorado; 21.45 Dnevnik; 22.05 Rock kompas; 22.50 Sova – Skupaj na sledi.	Pri poslednjih gozdnih ljudeh Torek, 8. 5. 1990, TV A1, 20.15 – V seriji dokumentarnih filmov oddaje „Univerzum“ bomo tokrat gledali film o življenju Bijaja-pigmejec v centralnoafriškem deževnem gozdu. To so mali rjavi ljudje, ki živijo življenje lovcev in zbiralcev. Vendar je njihova domovina, gozdno področje ob meji Centralnoafriške republike in globoko na področju Konga, zaradi sečnje gozdov ogrožena. Izguba življenjskega prostora pa to sicer veselo ljudstvo, ki je odvisno od gozda in dežja, hudo ogroža.
ČE 10.5.	9.05 Sinha Moca; 10.30 Blišč hiše Amberson; 14.15 Batman; 14.40 Hiša na Eaton trgu; 15.30 Otroški spored; 18.00 Mi; 18.30 Dom za živali; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Krimi, krimi; 21.20 Parada skečev; Pogledi s strani; 21.55 Pustolovščine dobrega vojaka Švejka; Aktualno; 23.00 Ljubzen na drugi pogled; Poročila.	17.10 Leksikon umetnikov; 17.15 Srečanje med živaljo in človekom; 18.00 Sinha Moca; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Notranjepolitični report; 21.20 Hoteli – zgodovina in zgodbe; 22.00 Čas v sliki; 22.25 Klub 2; Poročila.	9.00 Spored za otroke: Grizli Adams; 9.25 Mozaik; Šolska tv; 10.30 Slovenci v zamejstvu; 15.30 Sova – Skupaj na sledi; 16.45 Mozaik; 18.20 Spored za otroke: Ciciban, dober dan; Zaspanka; Ovčar Hobo; 19.05 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 Vno-vič v Bridesheadu; 21.10 Tednik; 22.15 Dnevnik; 22.35 Christophorus, slov. film; Videostrani.	Retrospektiva slovenskega filma Četrtek, 10. 5. 1990, TV Slovenija 1, 22.35 – Tokrat bo na sporedu film Christophorus, ki ga je po scenariju Željka Kozinca realiziral režiser Andrej Mlakar. V filmu gre za preteklost, za vojni čas in leta po njem, ko je treba premagati vse ideološke zadržke in se spraviti kot ljudje, ki zmorejo živeti s preteklostjo.
RADIO KOROŠKA SLOVENSKE ODDAJE Torek, 8. 5.: Partnerski magazin: Srečanje slov. koroške visokošolske mladine 18.10–19.00 Sreda, 9. 5.: Glasbena sreda Večerna 21.05–22.00: „Besede in zvoki“ (Dobrla vas) Četrtek, 10. 5.: Rož–Podjuna–Zilja Srečanje s Florjanom in Cvetko Lipuš Eden izmed dragocenih viškov v okviru radijskih srečanj v Dobrli vasi je bil literarni večer s Florjanom in Cvetko Lipuš. Oče in hčerka sta brala iz svojih del, literarni praznik pa sta glasbeno uokvirila dva ekscentrična pozavnista. Med ponudbo bolj potrošniške kulture je bil to izredno zaokrožen kulturni užitek. V sredo zvečer ob 21. uri ga bo po radiu v delnem posnetku lahko podoživel vsak Korošec. Oddaja bo dvojezična. „Konec dolge zime“ o koncu vojne Sreda, 9. 5. 1990, TV A2, 20.15 – Gre za prikaz zadnjih dni druge svetovne vojne, za nagrajeno bogastvo nemške vojske, ki ga noče prepustiti „Svetovnemu judovstvu“. 				



4 milijarde kilovatnih ur v enem letu

CELOVEC. – Vodstvo Avstrijskih elektrarn (ÖDK) je z uspehi lanskega poslovnega leta zelo zadovoljno. Čeprav so morale ÖDK oddati skoraj polovico svojih delnic zveznemu združenju za energijo, so namreč povečale bilančni presežek na 44 milijonov šilingov. Zelo zadovoljiva je tudi ustvarjalnost vsakega zaposlenega, ki je lani znašala kar 1,9 milijona šilingov, celoten promet ÖDK pa je znašal kar 3,7 milijarde šilingov, pri tem je

levji delež prispevala seveda proizvodnja el. toka.

Iz teh dohodkov so Avstrijske dravske elektrarne precej investirale predvsem v prepotrebno sanacijo jezua Kölnbrein v Malti, ki je lani terjala kar 500 milijonov šilingov. Skupno pa je ÖDK v svojih elektrarnah proizvedla štiri milijarde kilovatnih ur, kar je sicer za šest odstotkov manj kot leta 1988, treba pa je upoštevati, da se je proizvodnja v termoelektrarnah zmanjšala kar za 15 odstotkov.

Bo cesta Komelj kmalu zgotovljena?

PLIBERK. – Domačini se že dolga leta razburjajo, da cesta, ki vodi na Komelj, skorajda ni uporabna. Zdaj pa se obeta dokončna rešitev, se pravi, izgradnja sedem kilometrov dolge ceste. Stroški zanjo bodo znašali po prvi oceni približno dvanajst milijonov šilingov, deželna vlada pa je že napovedala, da bo iz agrarnega fonda prispevala 30 odstotkov, 40% da bodo pokrili iz tako imenovanega „plebiscitnega daru“, preostali delež pa naj bi pokrili občina in interesenti. Že letos pa nameravajo urediti pravne in tehnične pogoje.

Prepovedali bodo vaše seks-klube

CELOVEC. – Vse pogostejše je bilo slišati pritožbe prebivalstva, da so sredi vasi ali v naseljenih področjih odprli seks-klube. Sosedje so bili moteni – predvsem ponoči – pa tudi otroke so želeli obvarovati pred tovrstnim „navalom“. Zato je pristojni pododbor deželne vlade zdaj obravnaval to vprašanje in pripravil zakonski osnutek, ki bo v bodoče prepovedoval ustanavljanje takih klubov na vaseh in v gosto naseljenih četrtih. Predvsem nameravajo odstraniti seks-klube iz okolice šol, domov starih in naselij. Tudi prostitucija v avtomobilskih prikolicah bo prepovedana.

ZA ŠEFE DVOJNO...

Uslužbenci Zveze slovenskih zadrug/Zvezebank so se pretekli teden lahko veselili. Nekateri manj, drugi bolj, največje veselje in zadovoljstvo pa je vladalo v najvišjih etažah podjetja.

Zakaj?
Upravni odbor ZSZ, ene največjih gospodarskih ustanov koroških Slovencev, je na svoji zadnji seji sklenil, da uslužbencem dodatno izplača eno, eno in pol ali dve mesečni plači, ker je podjetje v preteklem letu tako dobro gospodarilo. Po vseh neprijetnih vesteh v bližnji preteklosti brez dvoma pozitivno dejstvo.

Toda veselje je motila grenka kaplja: upravni odbor je namreč s svojim sklepom (ali je bil soglasen, nam ni znano) potrdil obstoječo hierarhijo in sodelavce razdelil na tri kategorije: na navadne, na višje (vodje oddelkov) in na najvišje (poslovodje) uslužben-

ce. Po teh kategorijah je bila potem tudi razdeljena denarna nagrada.

Uslužbenci pri oken-cih, v knjigovodstvih ali na podobnih delovnih mestih so kot pripadniki prve kategorije dobili po eno dodatno mesečno plačo, vodje oddelkov, ki že sodijo v drugo kategorijo, poldrugo, pravi šefi, poslovodje, ki so še eno stopnjo višje in se tudi vozijo s službenimi avtomobili, pa so dodatno prejeli kar dvojno vsoto svojih že tako lepih mesečnih plač.

Kdor ima torej 10.000 mesečne plače, je prejel dodatnih deset tisoč šil., kdor pa 30,40 tisoč, pa 60,80 tisočakov.

Naj po taki razdelitvi še kdo reče, da odbor-niki upravnega odbora ZSZ niso imeli srečne roke in občutka za pravično nagrajevanje svojih tudi najnižjih uslužbencev, saj so vendar dobili po en dodatni mesečni dohodek. Da pa imajo vodje oddelkov in šefi sploh pravico do znatno višjih nagrad, pa je samoumevno.

Ali ne?

-obs

Tehnološki forum kmalu v Beljaku?

CELOVEC. – Prireditelji 1. tehnološkega foruma na Koroškem, ki se je ukvarjal z vprašanjem človeka v sečišču tehnologije, so s potekom izredno zadovoljni.

Zato nameravajo tak kongres ponoviti vsako leto. Vprašanje pa je, ali bo še naprej potekal v ORF-teatru ali pa ga bodo morali prenesti v Beljaku.



POSOJILNICA-BANK BOROVLJE r.z.z.o.l.
KREDITBANK FERLACH Postgasse 4 - A-9170 Ferlach
Telefon (0 42 27) 32 35

Posojilnica-Bank Borovlje išče in sprejme **vajenca** za prihodnje šolsko leto. Pogoji so zaključena šolska obveznost in znanje obeh deželnih jezikov. Interesenti naj pošljejo pismene prošnje s priloženim življenjepisom in spričevalom prvega semestra. V primeru, da bo več prijav, bo sprejemni izpit. Učna doba se prične 16. julija. Posojilnica-Bank Borovlje nadalje sprejme absolventa trgovske akademije ali slovenske gimnazije oz. osebo, ki ima izkušnje v bančništvu. Interesenti naj pošljejo pismo prošnje s priloženim življenjepisom in spričevalom. Plača in uvrstitev po dogovoru oz. po kolektivni pogodbi.

Mladi talenti

Pokalno tekmovanje šolarjev v šahu za spodnjo Koroško se je v nedeljo v Velikovecu končalo s pričakovano zmago bratov Harald in Hansa-Christiana Wolte, hkrati pa potrdilo, da največje število mladih talentov v tej športni panogi prihaja iz vrst dijakov slovenske gimnazije v Celovcu oz. Slovenske športne zveze ter SŠK „Obirja“.

Harald in Hans-Christian Wolte sta iz sedmih kol iztržila po šest točk in ostala neporažena, s petimi točkami pa sledijo že trije igralci slovenske gimnazije in sicer Marko Gallob,

Aleksander in Dunja Lukan, ki je osvojila tudi naslov najboljšje igralke turnirja. Ta tercet je tudi osvojil prvo mesto pri igralcih brez Elo-točk.

V zadnjem, sedmem kolu sta Aleksander Lukan in Marko Gallob na prvi in drugi deski remizirala z bratoma Wolte, ki imata že večletne prvenstvene izkušnje in nad 1700 Elo-točk (!), Dunja Lukan pa je dobila partijo proti Borisu Gallobu na tretji deski.

Uspešen je bil tokrat tudi Peter Ratschnig, ki je z zmago in 4,5 točke še osvojil šesto mesto v skupnem seštevku.



Marko, Peter, Dunja, Boris in Aleksander so zastopali našo gimnazijo.



Zadovoljna Harald in Hans-Christian Wolte

Slika: Mohar

Tesno mimo senzacije

Preteklo soboto so v Bilčovsu igrali vrhunski šah ob finalu za koroški šahovski pokal 1990. Nasprotnika sta bila moštvo ASK/KSV iz Celovca ter ekipa iz Bekštanja, prireditelj pa Slovenska športna zveza.

ASK/KSV je nastopil z mednarodnim mojstrom Hölzlom, avstrijskim mojstrom mag. Petscharjem, FIDE-mojstroma dr. Titzem ter Hoffmannom, Bekštanj pa z novim koroškim prvakom 1990 in mojstrskim kandidatom dipl. inž. Bergnom, mojstrskim kandidatom

Müllneritschem, Ottom in Seppijem Gallobom.

Izrecen favorit ASK/KSV je šele po več kot petih urah presenetljivo tesno s 2,5:1,5 premagal odlično motivirano moštvo iz Bekštanja, ki je občasno imelo celo priložnost za zmago. Tako je imel Bergen proti Hölzlu remi že „v žepu“, Müllneritschu pa je celo kazalo na zmago. Dejansko pa je po odlični partiji vendar zmagal Seppi Gallob, remiziral pa Müllneritsch, medtem ko sta Bergen in Ott svoji partiji izgubila.



Na prvi deski: Bergen proti Hölzlu.

Slika: Mohar

Spet napeto!

Pliberčani so poskrbeli za napet razplet nogometnega prvenstva v koroški ligi. Na domačem igrišču so namreč v nedeljo premagali vodeči WAC z 1:0 in se mu približali na dve točki. Tako imajo zdaj tudi Pliberčani dobre izgleda za osvojitve prvenstva, zato pa bodo še kako potrebovali dve točki iz tekme proti SAK, ki bo že v petek.

Na četrtem mestu pa je po zadnjem kolu uvrščen SAK, ki se tokrat v Lienzu po pričakovanju ni mogel uveljaviti in je dosegel le remi brez golov. Seveda pa je treba dodati, da so se igralci SAK zelo prizadevali ter da so imeli domačini srečo: po Hanserjevem strelu z glavo ter po pravi bombi Marjana Sadjaka so se domačini namreč rešili le še „na črti.“ Kljub temu pa je bil neodločen

izid vendarle pravičen, saj so domačini predvsem v prvem polčasu imeli več priložnosti za zadetek. Pohvale vredna pa je bila tokrat tudi disciplina vseh igralcev, saj so se tako domači kot tudi igralci SAK osredotočili na kvaliteto igre. Tako je bila tekma dejansko prava propaganda za nogomet – in seveda tudi za nedeljsko tekmo SAK proti Pliberku!



Marjan Sadjak (SAK)

Veseli le Šmihelčani

Rezultata slovenskega derbija med Selani in Šmihelom so se v soboto veselili le Šmihelčani. Na stadionu pod Košuto so namreč gladko premagali domačine s 4:1 (1:0) in tako osvojili dve pomembni točki, ki jih bodo morda le še rešili kvalifikacijskih tekem za obstoj v 1. razredu. Selani pa so se očitno že vdali usodi (beri: izpadu), pohvalno pa je, da zdaj nastopajo z najmlajšim moštvom v vsem prvenstvu. Ti mladi pa bodo najbrž čez eno leto ponovno zagotovili vrnitev v 1. razred.

NOGOMETNO OGLEDALO

Rapid Lienz – SAK 0:0 (0:0)

Lienz, 250 gledalcev, sodnik Hauk (povprečen); **postava SAK:** Oraže; F. Sadjak, Stern, Čertov, Kreutz; Velik, Urank, M. Sadjak, Galo (75. Jovičević); Florijančič (56. Hanser), Blajs.

Pliberk – WAC 1:0 (0:0)

Pliberk, 1400 gledalcev, sodnik J. Ebner (dober); **postava Pliberka:** Ratz; Urnik, Liesnig, Terčič, Lopinsky; Dlopst, Wuntschek, Krausler (46. Pachonig), Wölbl; Knauder (61. Hutter), Skof. **Gol za Pliberk:** Pachonig (71., enajstmetrovka). **Ostali rezultati:** Mölltal – FC Šentvid 1:0, VSV/Beljak – Klopini 0:0, Trg – Wietersdorf 1:1, Breže – Irschen 1:0, ATSV Wolfsberg – ATUS Borovlje 3:0.

Bilčovs – Žrelec 0:0 (0:0)

Potok, 400 gledalcev, sodnik Chr. Ruch (izvrsten); **postava Bilčovsa:** H. Schaunig; F. Quantschnig, Schlemitz, Partl, J. Kuess; S. Quantschnig (35. Krainer), Ogris, G. Schaunig (88. Wieser), W. Kuess; Karlovčan, A. Quantschnig.

Ruda – Žitara vas 0:0 (0:0)

Ruda, 250 gledalcev, sodnik Fischer (izvrsten); **postava Žitare vasi:** Preschern; Kuneth, Bosnjak, R. Tazoll (87. Jann), Hössl; G. Tazoll, G. Jann, Markowitz, Hribar; Komposch, Kapus.

Dobrla vas – Liebenfels 0:2 (0:0)

Dobrla vas, 100 gledalcev, sodnik H. Gajšek (dober); **postava Dobrle vasi:** Hofstätter; Karel, Opietnik, Mišic, Sientschnig; Prosen, Wegscheider, Roscher, Marin; Dollinger, Jörg. **Ostali rezultati:** ASV Celovec – Treibach 0:2, Šentandraž – ASK Celovec 2:3, Vetrin – Mostič 0:1, Bad St. Leonhard – Frantschach 1:1.

Rezultati 1. razreda D

Sele – Šmihel 1:4, Železna Kapla – Reichenfels 1:2, Labot – Globasnica 1:0, Podkrnos – Metlova 2:0, Grebinj – Pokrče 2:2, Velikovec – Šentpavel 4:1, Sinča vas – Galicija 3:2.

Rezultati 2. razreda F

Rikarja vas – Eitweg 3:0, Žvabek – Šentštefan 3:5, Vovbre – Šentpeter 3:0, St. Michael – Preitenegg 4:0, Tinje – Mauterdorf 6:3, Maria Rojach – Vazemberk 7:1. Rikarja vas je zdaj tretja, Žvabek pa peti.

Koroška liga

1. WAC	21	11	8	2	37:14	30
2. Trg	21	12	5	4	28:14	29
3. Pliberk	21	12	4	5	34:19	28
4. SAK	21	7	12	2	21:12	26
5. Wietersdorf	21	10	5	6	35:18	25
6. FC Šentvid	21	6	10	5	17:13	22
7. Lienz	21	8	5	8	34:30	21
8. Breže	21	7	6	8	33:35	20
9. Klopini	21	7	6	8	26:35	20
10. VSV/Beljak	20	6	7	7	24:21	19
11. ATUS Borov	21	5	6	10	24:33	16
12. Wolfsberg	21	6	3	12	16:31	15
13. Mölltal	21	6	3	12	16:31	15
14. Irschen	20	2	2	16	12:51	6

Spodnja liga-vzhod

1. Treibach	21	12	6	3	37:15	30
2. ASK/Celovec	21	12	5	4	47:26	29
3. Liebenfels	21	11	7	3	35:20	29
4. Žrelec	21	11	4	6	39:18	26
5. Mostič	21	8	6	7	26:28	22
6. Šentandraž	21	6	10	5	28:33	22
7. St. Leonhard	21	6	9	6	21:24	21
8. Vetrin	21	6	8	7	20:18	20
9. Bilčovs	21	4	12	5	25:25	20
10. Ruda	21	7	6	8	20:26	20
11. ASV Celovec	21	6	7	8	27:26	19
12. Žitara vas	21	5	8	8	16:27	18
13. Dobrla vas	21	2	5	14	14:40	9
14. Frantschach	21	3	3	15	19:48	9

Spodnja liga-zahod

1. Matrei	21	12	5	4	55:22	29
2. Brnca	21	10	5	6	43:33	25
3. Lendorf	21	10	5	6	34:27	25
4. Trebinje	21	10	5	6	26:24	25
5. Rožek	21	7	7	7	37:34	21
6. Šmohor	21	7	7	7	34:33	21
7. Baško jezero	21	9	3	9	28:37	21
8. Sachsenburg	21	9	3	9	34:47	21
9. Šentjakob	21	8	3	10	37:33	19
10. Landskron	21	7	5	9	24:24	19
11. Baldramsdorf	21	8	3	10	38:40	19
12. Magdalen	21	6	6	9	29:37	18
13. Radenthein	21	6	4	11	31:48	16
14. Vernberk	21	5	5	11	27:38	15

1. razred D

1. Velikovec	20	18	1	1	70:10	37
2. Grebinj	20	14	4	2	37:13	32
3. Metlova	20	11	4	5	43:24	26
4. Šentpavel	21	7	8	6	27:29	22
5. Pokrče	21	9	3	9	33:28	21
6. Železna Kapla	21	6	8	7	32:35	20
7. Podkrnos	21	8	4	9	29:36	20
8. Labot	21	9	2	10	19:32	20
9. Reichenfels	21	7	4	10	30:39	18
10. Globasnica	20	5	7	8	33:40	17
11. Galicija	20	7	3	10	33:45	17
12. Šmihel	20	7	2	11	20:25	16
13. Sinča vas	21	6	3	12	29:48	15
14. Sele	21	1	5	15	20:51	7